

ADÈLE SERRA

GUIDE DE SURVIE

QUAND TU ES NUL EN ANGLAIS

*100 listes pour rire
de votre niveau pourri en anglais*



GUIDE DE SURVIE

QUAND TU ES NUL EN ANGLAIS

8 bonnes raisons d'acheter ce livre :

- 1 Ça parle d'anglais, mais c'est pas écrit en anglais.
- 2 C'est plus marrant qu'un dictionnaire.
- 3 La mondialisation est là, va falloir vous y mettre.
- 4 Ça change des guides de voyage écrits tout petit.
- 5 Ça fait progresser la compréhension entre les peuples (et donc la paix dans le monde).
- 6 C'est moins cher qu'un voyage.
- 7 Sur un malentendu, ça peut soigner une blessure de votre enfance.
- 8 Au pire, ça se recycle en cale-porte après utilisation.

Adèle Serra a derrière elle une longue carrière de stagiaire où elle a appris les rudiments du monde près de la photocopieuse. Girafologue émérite, elle s'est reconvertie faute d'emplois dans l'écriture de livres (plus ou moins) rigolos.

ISBN : 978-2-36704-206-0



9 782367 042060

9,90€
Prix TTC France

design : Claude Combacau

RAYON : HUMOUR



GUIDE DE SURVIE
QUAND TU ES NUL
EN ANGLAIS

DANS LA MÊME COLLECTION

Guide de survie avec un ado, Violette Joffre, 2017.

Guide de survie quand tu ne supportes pas les enfants,

Stéphane Rose, 2017.

Guide de survie quand tu as 30 ans, Aude Tessere et

Nostro, 2017.

Guide de survie du couple, François Jouffa et Frédéric

Pouhier, 2017.

Guide de survie de la cinquantaine, Hervé Anseaume

et Marie-Pascale Anseaume, 2017.

Guide de survie de la future maman, Marie Thuillier,

2017.

Tut-tut est une marque des éditions Leduc.s.

Découvrez la totalité du catalogue Leduc.s et achetez
directement les ouvrages qui vous intéressent sur le site :

www.editionsleduc.com

Maquette : Émilie Guillemain

Illustrations : Pacco

© 2017 Tut-tut, une marque des éditions Leduc.s

29 boulevard Raspail

75007 Paris – France

ISBN : 978-2-36704-206-0

ADÈLE SERRA

GUIDE DE SURVIE QUAND TU ES NUL EN ANGLAIS

100 listes pour rire
de votre niveau pourri
en anglais



« Anglophobes de tous les pays,
unissez-vous ! »
Karl de Gaulle

Je tiens à remercier tous les nuls
en anglais qui m'entourent, pour être
une source d'inspiration quotidienne.

(Bisous Maman, Papa, Quentin
et tous mes copains.)

SOMMAIRE

| | |
|--|-----|
| L'ANGLAIS À L'ÉCOLE..... | 7 |
| <i>BIZNESS EN ANGLAIS ET VACANCES</i> À L'ÉTRANGER..... | 37 |
| FROGS & ROSBIFS : CULTURE ET GASTRONOMIE | 71 |
| LE COIN CHAUVIN..... | 101 |
| NOS MEILLEURS ENNEMIS | 127 |
| CONCLUSION | 159 |

L'ANGLAIS À L'ÉCOLE

10 raisons pour lesquelles vous êtes nul en anglais

Toujours rejeter la faute sur les autres. Toujours.

1. Vous avez grandi avec les boys bands. Ça vous a traumatisé.
2. Votre premier prof d'anglais avait une moustache. Et s'appelait Régine.
3. Vous avez commencé l'apprentissage trop tard. D'ailleurs votre fille en CEI vous met déjà une raclée.
4. Vous avez peur de vous étouffer en disant « Worcestershire sauce ». Même si vous ne l'avez jamais dit.
5. Vous ne trouvez pas les Britanniques très attirants. Un frein majeur dans votre apprentissage.
6. Vous n'avez jamais regardé la télé en anglais comme le font les Scandinaves. C'est pour ça qu'ils sont bilingues.
7. Vous êtes un perfectionniste. Impossible de vous exprimer sans une maîtrise irréprochable de la langue.
8. Vous ne comptez pas partir en vacances dans des pays où il pleut tout le temps. Vous avez tout misé sur l'espagnol.
9. Vous avez traduit les paroles de vos chansons préférées. Et vous l'avez amèrement regretté.
10. Vous êtes un ardent défenseur de la langue française. Votre militantisme ne laisse pas place à beaucoup d'autres choses.

JE NE
COMPRENDS RIEN
À CE QU'ILS DISENT,
C'EST MÊME PAS
LEURS VOIX !
POURQUOI TU NE METS
PAS LE VRAI DESSIN
ANIMÉÉÉÉ !!!!

PARDON,
MAIS C'EST LA
V.O. SOUS-TITRÉE...
C'EST "LE VRAI" !!!



10 signes que vous avez affaire à un prof d'anglais

Pas de doute, c'est un *inegliche titcheure*.

1. Il fait des listes de vocabulaire. Partout. Tout le temps.
2. Il cite les répliques de films en anglais. Un truc détestable.
3. Il vous reprend sur votre prononciation. Un truc détestable (*bis*).
4. Il prononce votre prénom à l'anglaise. Un truc... Bref.
5. Il ne sait pas faire marcher un vidéoprojecteur.
6. Ni un lecteur CD d'ailleurs.
7. Et encore moins un tableau numérique.
8. Il porte des cols Claudine. Alors que c'est interdit.
9. Il est trop content d'acheter des stylos. On a la vie qu'on mérite.
10. Il a gardé son correspondant américain, à qui il écrit des lettres avec les stylos qu'il est trop content d'acheter. Tristesse.

Jeu

Pire ou moins pire qu'un cours d'anglais ?

10 petites choses qui, à bien y réfléchir, sont peut-être pires qu'un cours d'anglais... À vous de juger !

1. Un cours d'allemand pire moins pire
2. Une dissection de souris au petit-déjeuner pire moins pire
3. La brandade de morue du self pire moins pire
4. Un exposé sur *L'Assommoir* d'Émile Zola pire moins pire
5. Un trimestre de piscine pire moins pire
6. Une panne de stylo correcteur pire moins pire
7. Le cours d'éducation sexuelle pire moins pire
8. Un conseil de classe pire moins pire
9. La séance de gym du lundi 8 heures (en hiver) pire moins pire
10. Une heure de colle pire moins pire

10 passions communes à tous les profs d'anglais

Et c'est pas des passions pour se faire mousser en société. Plutôt des hobbies dont Thierry Lhermitte nous invite à parler aux dîners du mercredi soir.

1. **Le tartan.** Décliné sur tous supports.
2. « **Hey Jude** » **des Beatles.** Na na na na.
3. **Les Monty Python.** En version originale, *of course*.
4. **Le *workbook*.** Cet instrument de torture des temps modernes.
5. **Woody Allen.** Oubliant que les élèves n'ont pas un bac+5 pour rire à ses blagues.
6. **Mister Bean.** Complètement inutile pour enseigner l'anglais, mais pratique pour avoir la paix pendant une heure.
7. **Les Grands Électeurs américains.** Un système qu'ils s'acharnent vainement à expliquer chaque année.
8. **Les tartes aux pommes.** Mais pas celles qui se mangent. Plutôt celles qui donnent leur nom aux manuels d'anglais.
9. ***Game of Thrones*.** C'est bien la seule chose qui les rattache au reste de l'humanité.
10. **La famille Windsor.** Mais on les comprend, nous aussi on aime bien Harry. Et Kate.

7 astuces plus ou moins efficaces pour gruger à l'examen

Votre créativité n'a d'égal que votre aversion pour cette langue.

1. Inventer des mots et expliquer que c'est de l'anglais maltais, appris pendant vos dernières vacances.
2. Écrire les verbes irréguliers sur vos cuisses et mettre des collants/un jean troué. On vous souhaite que l'enseignant n'ose pas regarder sous la table.
3. Rappeler le petit rouquin de la famille d'accueil qui vous a logé en quatrième pour lui demander de rédiger votre exposé à votre place. Au nom de votre vieille amitié.
4. Utiliser Google Traduction. Leurs ingénieurs développent une intelligence artificielle, ils peuvent bien traduire correctement une dissertation, non ?
5. Soudoyer votre voisin intello et bouboule. Vous définissez un code couleur, et à chaque réponse du QCM, il croque le bonbon correspondant. Honnête, non ?
6. Frapper aux portes de l'ambassade du Royaume-Uni pour demander assistance, au nom des relations diplomatiques franco-britanniques.
7. Corrompre l'étudiant en fac de langues qui vous fait du soutien scolaire avec les vieilles bouteilles que vos parents ont oubliées au fond du bar.

7 héros avec lesquels vous avez peut-être appris l'anglais

Heureusement qu'ils étaient là pour vous guider. Même s'ils ne vous ont pas amené très loin, visiblement.

1. **Brian.** Un mec dans sa cuisine.
2. **Jenny.** Sa sœur dans la salle de bains.
3. **Apple pie.** Une tarte aux pommes, donc.
4. **Dora.** Une gamine avec un singe. Et une carte qui chante.
5. **Les Spice Girls.** Cinq nanas qui se déhanchent sur quinze centimètres de talon.
6. **Louis de Funès.** Gendarme à la brigade de Saint-Tropez.
7. **Jean-Claude Van Damme.** Grâce à lui, vous êtes *AWARE*.

10 méthodes pédagogiques innovantes et captivantes

Si tous les profs faisaient ça, on serait tous bilingues à l'heure qu'il est.

1. Remplacer les exercices du *workbook* par des vidéos de *Game of Thrones*. Parce que le papier, c'est dépassé. Il faut vivre avec son temps.
2. Rapper les verbes irréguliers. *Speak, spoke, spoken*, ouais, gros.
3. Apprendre les insultes avec un bon Tarantino. Ça sera plus utile que d'étudier la Constitution du Royaume-Uni, hein.
4. Étudier l'origine de la Saint-Patrick. Et faire des exercices pratiques.
5. Partir à Poudlard. Parce qu'en chacun de nous subsiste encore cet enfant de 11 ans qui attend sa lettre.
6. Suivre la *Premier League*. Pour captiver au moins 50 % de l'assemblée.
7. Mater le concert de Justin Bieber sur YouTube. Pour l'autre moitié.
8. Organiser un voyage scolaire façon *spring break*. Pour s'imbiber, euh, s'immerger dans la culture américaine.
9. Regarder *The Voice UK* et les passionnantes délibérations du jury. C'est comme le *prime* de TFI, mais sans Florent Pagny.
10. Proposer un tournoi de bière-pong. La dextérité est une compétence indispensable pour un futur séjour Erasmus réussi.

10 raisons de penser que l'anglais, c'est facile

En tout cas, c'est ce qu'a dit le prof au premier cours de l'année.

1. **La conjugaison est simple.** Alors pourquoi un « s » à la 3^e personne du singulier ? Répondez.
2. **Il n'y a pas de genre.** Un ou une après-midi ? On s'en fout.
3. **La grammaire est fastoche.** Qui dit pas de genre dit pas d'accords, et pas de déclinaisons. Coucou les Allemands LVI.
4. **Beaucoup de mots ressemblent au français.** Mais certains sont fourbes, méfiance.
5. **Les accents n'existent pas.** Rien de grave, d'aigu ou de circonflexe.
6. **Les tournures de phrases sont simples.** Ça change de Proust et de ses envolées de sept lignes.
7. **Pour faire des verbes, on rajoute « -ate » :** *celebrate, impressionnate, declare*. Enfin, ça marche une fois sur trois environ.
8. **L'anglais est partout.** À la télé, dans la radio et jusque sur les étiquettes de nos slips *made in Bangladesh*.
9. **Même les Américains ont réussi à l'apprendre.** Alors qu'ils sont pas toujours fute-fute.
10. **Imaginez un peu ceux qui apprennent le français** et découvrent le subjonctif imparfait. Et oui, ça pourrait être pire.

10 raisons de penser que l'anglais, c'est pas (si) facile

À la réflexion, vous avez vaguement le sentiment de vous être fait rouler.

1. **Les verbes irréguliers.** 283, en tout. Ok, il y en a encore plus en français mais justement, on a déjà largement notre quota.
2. **Les postpositions** (les « *for* », « *at* », « *up* » et autres « *on* »). Qui peuvent s'associer aléatoirement avec les 10 verbes les plus fréquents de l'anglais pour en former jusque 13 000. Achevez-nous tout de suite.
3. **Le H aspiré.** Un son inconnu au bataillon français. À prononcer comme si vous vous apprêtiez à poser vos fesses nues sur un seau de glaçons.
4. **Do/have/will/would/should/shall/must/may/...** Et allez, toujours plus d'auxiliaires. Dont la moitié ne sert à rien.
5. **Tout plein de faux amis.** C'est cruel, les faux amis.
6. **Leur f***ing prononciation.** On apprendra l'anglais quand leur orthographe se sera réconciliée avec la phonétique. Voilà.
7. **L'accent tonique.** Rien à voir avec la gym tonique, ni même le gin tonic. Juste une excentricité qui veut que la syllabe accentuée soit choisie au hasard, pour chaque mot.

8. Le **present perfect**. Un truc qu'on n'a jamais compris, comme *BE+ING* d'ailleurs.
9. L'**inversion adjectif-nom**. C'est comme pour la conduite, les Anglais font tout à l'envers.
10. Le son « **-th** ». Un truc entre « z » et « f » qui vous coince la langue entre les dents et vous donne l'air stupide.

10 manies détestables des profs d'anglais

On ne sait pas pourquoi, mais ils font tous ça.

1. **Croire que les élèves vont répondre à leurs questions.** Alors qu'ils ne font même pas l'effort de s'exprimer en français.
2. **Passer un enregistrement audio dégueulasse pour le test de compréhension orale.** Et rire devant le regard vide de leurs élèves.
3. **Être en retard.** Et arriver pile au moment où les élèves commencent à se réjouir.
4. **Faire un cours « Chansons de Noël ».** Indissociable de l'affreux pull sur le même thème.
5. **Dire « Bless you »,** dès que quelqu'un étternue.
6. **Porter des vestes en tweed.** Non.
7. **Ne jamais être malade.** Même pendant l'épidémie de gastro-entérite.
8. **Blaguer en anglais.** Et être le seul à rire.
9. **Se marier entre eux.** Pour que quelqu'un rigole à leurs blagues.
10. **Organiser des voyages scolaires.** Alors qu'un ciné pour aller voir *Star Wars* suffirait largement.

10 excuses pour échapper au voyage scolaire en Angleterre

Allez savoir pourquoi les enseignants tiennent tant à traverser la Manche avec 25 adolescents. Bref, toujours est-il que si vous voulez y couper, il vous faut une bonne excuse.

1. Vous avez aqua-poney. Ça fait pas sérieux de rater le premier cours.
2. Vous souffrez d'une arthrose précoce. Vous ne supportez pas l'humidité.
3. Votre chinchilla est malade. Vous ne pouvez pas le laisser seul.
4. Vous n'avez plus de passeport. Ni de carte d'identité. Ni de carte de cantine.
5. Vous êtes épileptique. Croiser des roux pourrait vous déclencher une crise.
6. Vous avez rendez-vous chez l'ophtalmo. Pile cette semaine-là, c'est bête.
7. Vous êtes claustrophobe. Vous palpitez rien qu'en entendant « tunnel sous la Manche ».
8. Vous faites attention à votre bilan carbone. Impossible de gâcher tous ces efforts.

- 9.** Vous êtes puni. Vos parents sont formels, vous ne sortez pas de votre chambre.
- 10.** Vous ne voulez pas rater le cours d'histoire sur la révolte des canuts. Non, vraiment.

10 bons souvenirs du voyage scolaire en Angleterre, finalement

Vous ne vouliez pas y aller, mais quand vous y repensez, c'est avec une certaine nostalgie.

1. Quand Jordan a pétié dans le bus.
2. Quand vous avez découvert le *fish and chips*.
3. Quand les Anglaises sont sorties de l'école en uniforme.
4. Quand on vous a donné du bacon au petit-déjeuner.
5. Quand Romain a foncé dans le mur à la gare de Londres pour prendre la voie 9 ¾.
6. Quand vous avez *twerké* Kanye West au musée de cire.
7. Quand vous avez passé une heure à raconter des blagues aux gardes royaux pour voir s'ils restaient sérieux.
8. Quand vous avez réalisé que les gardes ne pouvaient pas comprendre le français.
9. Quand un bus impérial roulant dans une flaque a éclaboussé le pantalon beige de votre prof qui vous disait d'arrêter de faire l'andouille.
10. Quand vous avez fait votre premier smack dans le bus retour : il faisait nuit et ça avait un goût de chips au poulet rôti, mais quand même.

10 manières ludiques et efficaces pour progresser en anglais

Beaucoup plus convaincant que de parcourir quotidiennement les journaux en faisant des listes de vocabulaire.

1. Regarder des films et des séries en version originale, pour faire de ses heures de *binge-watching* des cours d'anglais LVI.
2. Écouter des podcasts dans les transports. Ça suffit l'intégrale de Laurent Voulzy.
3. Chanter sous la douche sans faire de yaourt. On plaint votre moitié, quand même.
4. Mettre votre Facebook en anglais. À raison de sept heures par jour, ça devrait vite rentrer.
5. Passer la nuit devant le Superbowl américain. C'est pour réviser le contrôle.
6. Lire en anglais. Pas forcément du Dickens... *Vogue US*, c'est bien aussi.
7. Traîner dans les pubs. Ça change du PMU d'en bas.
8. Sortir avec un(e) Anglais(e). Rencontré(e) au pub, donc.
9. Se faire larguer. Et écouter le dernier album d'Adele en boucle.
10. Noyer son chagrin dans les pots de Ben & Jerry's « *Cookie Dough* ». Et tous les autres parfums aux sonorités anglo-saxonnes.

24 faux anglicismes qu'il faut arrêter d'utiliser, stop please

Vous savez, ces mots anglais qu'on utilise en français... mais qui n'ont pas le même sens outre-Manche. Voire pas de sens du tout. Liste non exhaustive de mots que vous croyiez connaître en anglais mais non, c'est juste pour ceux qui parlent à la wanegaine and bistoufly.

1. Un footing : « *a jog* » ou « *a run* ».
2. Le zapping : « *channel hopping* » en anglais britannique ou « *channel surfing* » en anglais américain.
3. Un smoking : « *a dinner jacket* » en anglais britannique ou « *a tuxedo* » en anglais américain.
4. Un relooking : « *a makeover* ».
5. Un flipper : « *a pinball machine* ».
6. Des baskets : « *trainers* » en anglais britannique ou « *sneakers* » en anglais américain.
7. Un break (voiture) : « *an estate car* » en anglais britannique ou « *a station wagon* » en anglais américain.
8. Un baby-foot : « *table football* » en anglais britannique ou « *table soccer* » en anglais américain.
9. Un brushing : « *a blow-dry* ».
10. Un parking : « *car park* » en anglais britannique et « *parking lot* » en anglais américain.

11. Un(e) people : « *a celebrity* ».
12. Un planning : « *a schedule* » ou « *work plan* ».
13. Un rosbif : « *a joint of beef* » ou « *roast beef* ».
14. Un talkie-walkie : « *a walkie-talkie* ».
15. Un(e) stripteaseur/se : « *a stripper* ».
16. Des chips : « *crisps* » en anglais britannique (mais bien « *chips* » en anglais américain).
17. Une pom-pom girl : « *a cheerleader* ».
18. Un puzzle : « *a jigsaw puzzle* ».
19. Un ball-trap : « *a clay-pigeon shooting* ».
20. Un camping : « *a campsite* » en anglais britannique et « *a campground* » en anglais américain.
21. Un tennisman : « *a tennis player* ».
22. Un goal : « *a goal keeper* ».
23. Un camping-car : « *a camper van* » en anglais britannique, et « *an RV* » (*recreational vehicle*) en anglais américain.
24. Top : « *brilliant* » ou « *great* » en anglais. (Mais ils n'ont pas *Greatito*.)

Nous espérons que cet extrait
vous a plu !



Guide de survie quand tu es nul en anglais

Adèle Serra



J'achète ce livre

Pour être tenu au courant de nos parutions, inscrivez-vous
à la lettre des éditions Tut-Tut et recevez des **bonus**,
invitations et autres **surprises** !

Je m'inscris

Merci de votre confiance, à bientôt !

